

Vasa, den 18 april 1933

*Kirj. Rundqvistille
että tarkoitetaan, että
kann jäs edelleen.
Tämä kirje sille
Rosenlewille mappiin.*

H. Herr Bankdirektör R. Ryti,

Helsingfors.

Har härmed äran lämna några ur W. Rosenlew & Co A/B:s böcker hämtade uppgifter, av vilka flertalet hänför sig till bokslutet eller rättare boksluten. Ty denna gång har man ju icke åtnöjt sig med ett bokslut, utan gjort hela två, av vilka det ena är ett vanligt årsbokslut, medan det andra är ett fusionsbokslut, i vilket även avskrivningar till ett belopp av 53½ milj. mark förekomma.

Årsresultatet. Bolagets verksamhet under 1932 resulterade enligt vinst- och förlusträkningen uti årsbokslutet i en förlust å

Fmk. 1.275.900:75.

Emellertid är denna förlustsiffra fullkomligt missvisande, ity att man av en agioförlust å Fmk. 17.209.792:45 observerat endast 25% eller Fmk 4.302.448:- på vinst- och förlusträkningen. Resten av agioförlusten har påförts kontot Balanserade agio och blev i fusionsbokslutet avskriven.

Avskrivningar. De sedvanliga avskrivningarna på bolagets byggnader, maskiner, ångbåtar m.m. hava i årsbokslutet observerats med 50% av vad skattelagen tillåter. Samma avskrivningsprocent har också tillämpats av dotterbolagen.

I fusionsbokslutet åter ha följande avskrivningar gjorts:

Balanserade agio: från 1931 Fmk 17.300.000:-
" 1932 " 12.907.344:45 Fmk 30.207.344:45

Fmk 2.629.684:05 stor nedskrivning av moderbolagets fordran hos Äetsä Fabriker; nedskattning av slipvedsförlaget hos Skogskontoret m.m. " 3.214.314:75

Nedskattning av dotterbolagens aktier:

Björneborgs Papperbruks Fmk. 2.150.000:-
" Pappersindustris " 313.275:-
Harviala A/B:s " 6.800.000:-
Himango & Ylivieskas " 3.500.000:-
Äetsä Fabrikers " 2.000:- " 12.765.275:-

Delägarnes delcrederekonto " 5.300.000:-

Nedskattning av sulfitfabrikens massavedlager " 2.015.616:05

Fmk 53.502.550:25

Dessa avskrivningar hava täckts dels med dotterbolagens reservfonder dels med medel ur bolagens egna reservfonder, såsom framgår av följande sammanställning:

Reservfond I före fusionen	Fmk. 25.000.000:-
" II " "	" 14.506.853:71
	<hr/>
	Fmk. 39.506.853:71
+ Dotterbolagens reservfonder	" 30.884.756:22
	<hr/>
	Fmk. 70.391.609:93
- Avskrivningar å föregående sida	" 53.502.550:25
	<hr/>
Reservfond N:o I	Fmk. 16.889.059:68
	<hr/>
Reservfond N:o III före fusionen	Fmk. 7.013.714:23
+ Sulfitfabrikens andel i F. Cellulosa-för:s delcrederefond (förut obokförd)	" 2.444.227:95
	<hr/>
Reservfond N:o III	Fmk. 9.457.942:18
	<hr/>
<u>Skulder i utländskt mynt (efter fusionen) voro enligt rescontran:</u>	

Korta krediter

£ 217.402:3:0	á 227:50	=	Fmk 49.458.989:10
Fr. 10.200.000:-	" 268:50	=	" 27.387.000:-
			<hr/>
			Fmk 76.845.989:10

Amorteringslån

	Ø 538.461:64	á 39:70	=	" 21.376.927:10
Ann.	" 51.282:04	" 68:75	=	" 3.525.640:25
	£ 89.203:16:6	" 193:50	=	" 17.260.940:10
	" 75.356:19:6	" 192:90	=	" 14.536.360:45
Ann.	" 3.588:1:4	" 227:50	=	" 816.285:15
				<hr/>
				Fmk 134.362.142:15

Sågarna i Björneborg. Av sågade varor funnos vid årsskiftet i lager 9.680 stds, bokförda till Fmk 1295:72 per std. Enhetspriset för stocken, som belöpte sig till 3.145.394 kubikfot, utgjorde Fmk 4:12 per kubikfot, varav Fmk 0:27 ränta. Motsvarande enhetspris i bokslutet för år 1931 var Fmk 5:28. Med en prissättning av 4:12 borde ju trävarorna giva för innevarande år en ganska tillfredsställande vinst.

Kuusiluoto såg (Kurt). Lagret av sågade varor var 8.877,2 stds á Fmk 1.130:55 och av stock 1.794.822 kubikfot, bokförda till Fmk 3:12.

Sulfitfabriken. Färdig vara fanns i lager 1.032 tons till ett medelpris av 1.707:20. Massaveden åter utgjorde 99.635 m³ till ett enhetspris av 70 mark per m³. Skogskontorets slipvedsförlag belöpte sig till 28.907 m³ á 60 mark, som med transportkostnaderna beräknats stiga till 70 mark vid sulfitfabriken.

F.d. dotterbolagens skulder till moderbolaget hava storligen ökats därigenom, att vid fusionen aktiekapital, reserv- och avskrivningsfonder debiterats deras löpande konton. Deras sammanlagda skulder till moderbolaget inkl. Björneborgs Kraft A/B, som ju fortfarande är ett skilt bolag, utgjorde Fmk. 274.758.966:01. På detta väldiga belopp, dock med avdrag av avskrivningsfonderna, som belöpa sig till Fmk 77.115.589:70, tänker man sig erhålla 8 % ränta. Men säkert är, att icke alla kunna bära en dylik belastning.

Nybyggnader och reparationer. För sågarna har under året använts Fmk 149.190:40 och för ombyggnad av lådfabriken Fmk 887.492:05.

Delägarnas lånekonton belöpte sig vid årsskiftet till följande belopp:

D:r W. Rosenlew	Fmk 11.547.360:-
Bergsrådet Erik Rosenlew	" 7.020.000:-
Godsägaren Lennart Rosenlew	" 2.332.800:-
Ingenjören Stuart Rosenlew	" 3.086.880:-
	<u>Fmk 23.987.040:-</u>

Lånen hava under året ökats med 8 % ränta per 1/6 1932.

I fusionsbokslutet reserverades Fmk 5.300.000:- för avskrivning av Lennart och Stuart Rosenlews lån.

Delägarnas och några andras löpande konton (i 1.000-tal mark)

	11/6	30/6	31/8	31/10	31/12
Wilhelm R.	- 97,6	- 75,6	+ 48,4	+ 70,2	+ 1,1
Märtha R.	+ 58,9	+ 58,4	+ 55,8	+ 45,8	+ 34,9
Erik R.	- 6,2	- 44,2	+ 1,4	- 89,7	+ 1,8
Karin R.	+ 275,6	+ 175,6	+ 117,2	+ 71,3	+ 67,2
Sven-Erik R. ^{x)}	+ 3,5	+ 3,5	- 42,6	- 42,0	+ 3,6
Folmer R.	+ 1,0	+ 8,4	+ 6,6	+ 7,4	+ 1,3
Stuart R.	- 9,0	- 9,0	- 9,5	- 9,5	- 10,3
Lennart R.	+ 32,0	+ 27,8	+ 3,3	+ 2,1	+ 5,7
Werner R.	+ 3,5	+ 0,5	+ 3,0	+ 2,9	+ 23,1
Ellen Junnelius +	72,7	+ 69,7	+ 51,7	+ 28,2	+ 13,1

^{x)} Sven-Eriks skuldsaldon härröra därav att han från bolaget köpt byggnads-material till sin hustrus villa.

Lennart R. var vid årsskiftet skyldig Skogskontoret 14.000 mark,
som uppgavs vara förskott å skogsförsäljning.

Direktörernas löneförmåner hava under senaste år varit som följer

W. Rosenlew: lön och gar.tant.fr. huvudfirman	Fmk. 480.000:-	
gar.tant.och styrelseled.arv.fr.Kurt "	65.000:-	
styrelseled.arv.fr.Pappersbr.	" 10.000:-	
" " " Mek. Verkst.	" 3.000:-	558.000:-

Erik Rosenlew:lön och gar.tant.fr.huvudfirman	Fmk 220.000:-	
gar.tant.& styrelseled.arv.fr.Kurt "	33.000:-	
styrelseled.arv.fr. Pappersbruket "	6.000:-	
" " " Mek.Verkst. "	1.000:-	
" " " Ulasöre Tegelbr!"	1.500:-	261.500:-

Carl v.Törne: lön och gar.tant fr.huvudfirman	Fmk 320.000:-	
styrelseled.arv.fr. Kurt	" 3.000:-	
" " " Pappersbr.	" 5.000:-	
" " " Mek.Verkst.	" 1.000:-	329.000:-

R.v.Frenckell:direktionsarv.fr.huvudfirman	Fmk. 40.000:-	
fr.o.m. maj		
styrelseled.arv.fr.Kurt	" 3.000:-	
" " " Pappersbr.	" 5.000:-	
" " " Mek.Verkst.	" 1.000:-	49.000:-

Sölve Thunström:direktionsarv.fr,huvudfirman	Fmk 150.000:-	
styrelseled.arv.fr.Mek.Verkst.	" 1.000:-	151.000:-

Oscar Gullanders löneförmåner: G. har under året lyftat i kon-
torsomkostnader(innefattande städning, hyra , porto, kontorsmaterial och
löner) Kr. 12.716:- samt i garanterat tantième Kr. 35.000:-

Tillika begagnar jag tillfället fråga, om meningen är att
jag skall kvarstå som sifferrevisor även under detta år.

Högaktningsfullt

L. Rosenlew

A/B Nordiska Föreningsbanken

DIREKTIONEN

TELEGRAMADRESS:
UNITAS

HELSINGFORS, den 26 maj 1932.

W. Rosenlew & C:o A.B.,

Björneborg.

Sedan Edert bolags med därtill hörande dotterbolags bokslut för 1931 blivit till oss överlämnade och vi haft tillfälle att taga del av desamma, få vi härmed bekräfta vårt med Edra herrar W. Rosenlew och Rafael von Frenckell träffade avtal, enligt vilket den sistnämnde förklarar sig beredd att jämnsides med det material, som av bolaget härintills regelbundet ställts till vårt förfogande och vilket vi även framdeles påräkna, lämna undertecknade, koncernens kreditgivande banker alla de upplysningar om koncernens fortlöpande verksamhet, vilka han anser vara av betydelse för oss eller varav vi kunna anse oss vara i behov.

I övrigt få vi beträffande Edra bolags framtida förvaltning uttala följande önskningsmål:

- 1) Alla utbetalningar ur Edert eller Edra dotterbolags kassa till intressenterna i bolaget personligen utöver dem tillförsäkrade löneförmåner bära ovillkorligen upphöra;

W. Rosenlew & C:o A.B., Björneborg, 26/5 1932.

2) Inga nyinvesteringar av medel i koncernens anläggningar eller inköp av ny egendom för koncernens räkning verkställas utan att beslut härom på förhand intagits i direktionens protokoll och utdrag av detta protokoll delgivits under tecknade banker;

Föreståndaren
3) Kommissarien vid Finlands Banks kontor i Björneborg herr A.W. Rundqvist utses till sifferrevisor i bolaget och beredes tillfälle till fortlöpande kontroll av bolagets räkenskaper.

Emotseende Edert benägna godkännande av ovanstående
hava vi äran teckna

Högaktningsfullt

I Ederas

Undertecknade banker hava gemensamt beslutit utse Eder att för vår räkning närmare följa med koncernen Rosenlews affärer.

Vi bedja Eder härvid särskilt beakta följande omständigheter.

Med koncernens ledning hava vi överenskommit att, därest en planerad investering direkt eller indirekt innebär en större kapitalplacering än Fmk. 500.000:-- , bör förslaget underställas vårt avgörande förrän åtgärd vidtages.

Koncernens verksamhet torde Ni genom månadsbilanser noga följa, varvid Eder uppmärksamhet torde fästas bl.a. vid produktionen, försäljningen och råvaruanskaffningen. Det är för oss naturligtvis av vikt att veta, huru produktions- och finansieringsplanerna följas, och bedja vi Eder i detta sammanhang bemärka, att vi med koncernens ledning överenskommit att den icke direkte upptager annan utländsk kredit än £. 100.000--/- i Hambros Bank, varom särskilt med oss avtalats.

Det är för oss icke möjligt att noggrannt på förhand precisera vilka alla detaljer Ni särskilt noga borde observera och förlita oss i detta avseende på Edert omdöme. Vi önska dock bedja Eder, i mån av behov, ägna Eder uppmärksamhet åt koncernens utestående fordringar samt dess regikostnader.

Månadsvis motse vi rapporter av Eder.

Därest man från koncernens sida skulle önska, att Ni måtte mottaga uppdrag såsom revisor, förutsätta vi att Ni intet i princip kan hava häremot och att Ni är i tillfälle att fullgöra ett dylikt uppdrag, för en sifferrevision med sådant biträde Ni kan finna lämpligt.

Vi uttala slutligen förhoppningen, att Edert samarbete med koncernen skall utveckla sig angenämt och att detsamma, såsom vår avsikt är, skall för koncernen vara till verklig nytta.

B O R G E N S F Ö R B I N D E L S E .

Sedan mellan Aktiebolaget Swedish Invention Corporation, Stockholm, Sverige, och Björneborgs Mekaniska Werkstads Aktiebolag - Porin Konepaja Osakeyhtiö, Björneborg, Finland, den 22 april 1932 ingåtts ett i utdrag sålydande avtal:

" Kontrakt.

Mellan Aktiebolaget SWEDISH INVENTION CORPORATION, Stockholm, Sverige, nedan kallat "S.I.C.", å ena sidan, och BJÖRNEBORGS MEKANISKA WERKSTADS AKTIEBOLAG - PORIN KONEPAJA OSAKEYHTIÖ - Björneborg, Finland, nedan kallat "Licenstagaren", å andra sidan, har denna dag följande avtal ingåtts angående tillverkningen och försäljningen av den s.k. IVA-spiseln i Finland, d.v.s. spisel försedd med anordningar enligt §§ 1, 2 eller 9 i detta kontrakt.

§ 1.

S.I.C. är, enligt avtal med uppfinnarna, Överingenjören Otto Stålhane och Ingenjören Hilding Svenson, båda f.n. anställda vid Ingeniörsvetenskapsakademiens Elektrovärmeinstitut i Stockholm, ensam rättsinnehavare av rätten till tillverkning och försäljning i Finland av spisar enligt finska patentansökningen nummer 2230/1932 jämte alla tillägg till, förbättringar eller förändringar av sagda uppfinningar, som av uppfinnarna gemensamt eller var för sig gjorts eller kunna komma att göras, vare sig å dylika förbättringar etc. sökas tilläggspatent eller självständiga patent eller ej.

Det åligger S.I.C. att med all nödig sakkunskap och energi fullfölja i detta kontrakt avsedda patentansökningar i Finland, till dess patentansökningarna slutbehandlats.

§ 2.

Härmed och på villkor, som i detta kontrakt angivas, överlåter S.I.C. å Licenstagaren den i § 1 ovan angivna ensamrätten för Finland. Denna överlåtelse gäller även för det fall att den finska patentansökningen nummer 2230/1932 till sina detaljer och sin utformning under patentbehandlingen förändras eller uppdelas på flere skilda ansökningar respektive patent.

Denna överlåtelse gäller än ytterligare ensamrätten i Finland till i § 9 moment 2 avsedda uppfinningar och patent.

§ 3.

Som ersättning för i § 2 angiven överlåtelse skall Licenstagaren betala till S.I.C.:

- b) 20.000 Sv.Kronor inom 10 (Tio) dagar efter den dag, då den finska patentansökningen nummer 2230/1932 eller någon annan finsk patentansökan beträffande uppfinningar enligt §§ 1 och/eller 2 blivit av Handels- och Industri-Ministeriets Byrå för Patentärenden i Finland förklarad godkänd för utläggning
c) 20.000 Sv.Kronor 1 (Ett) år efter den i b) ovan angivna dagen,

§ 9.

1. Rörande åter sådana konstruktiva förbättringar och/eller förändringar och/eller tillverkningsätt beträffande de i §§ 1 och/eller 2 angivna uppfinningarna, som under tiden för detta kontrakts giltighet kunna komma att göras i samband med Licenstagarens verksamhet och disponeras av denne, skall gälla, att Licenstagaren skall med ensamrätt äga patenträttigheterna därå i Finland, men förbin-der sig Licenstagaren härmed att utan vederlag snarast möj-ligt överlåta äganderätten därtill för alla länder undanta-gandes Finland & S.I.C. med rätt för S.I.C. att på egen be-kostnad söka och erhålla patent å ifrågavarande nya uppfin-ningar i de länder S.I.C. önskar.

2. I händelse S.I.C. enligt kontrakt angående "Iva-spiseln" uppgjort med någon licenstagare i annat land än Sverige eller Finland erhåller utövningsrätt i Finland till av sådan licenstagare disponerad uppfinning, som inne-fattar förbättringar och/eller förändringar och/eller till-verkningsätt å "Iva-spiseln" eller därtill hörande anord-ningar, är S.I.C. skyldig att, om Licenstagaren (Björneborgs Mekaniska Werkstads Aktiebolag) så önskar, därå söka pa-tent i Finland på Licenstagarens (Björneborgs Mekaniska Werkstads Aktiebolag) bekostnad.

Stockholm, den 22 april 1932.

p.p. Björneborgs Mekaniska Werk-
stads Aktiebolag
Porin Konepaja Osakeyhtiö
A. Strukel.
Egenhändiga namnteckningarna bevittna:
B. Gusford.

Aktiebolaget
Swedish Invention
Corporation
Thor G. Thörnblad.

T. Lundvall. "

ikläder sig undertecknad bank härmed full borgen såsom för egen skuld för betalningen i rätt tid av de i §: 3, punkterna b) och c) av detta kontrakt angivna likviderna om vardera tjugutusen (20.000) Sv.Kronor.